Homologation

Meiringen-Hasliberg
Schweiz

„ TSCHUGGI “

Super G

Riesenslalom

Slalom

Damen und Herren

SOS-Service +41 33 950 50 00
Webcams und aktuelle Informationen: www.meiringen-hasliberg.ch
Meiringen

Sub-Committee for Alpine Courses: Inspection Report
Sous-Comité pour Pistes Alpines: Rapport d'Inspection
Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: Inspektionsbericht

1. Nation: / Nation: / Nation: **SUI**
Site: / Lieu: / Ort: **Meiringen**
Name of the course: / Nom de la piste: / Name der Strecke: **Tschuggi**

2. Contact address: / Adresse à contacter: / Kontaktadresse:
Reto Schläppi
Steinmattliweg 11
3860 Meiringen

Tel: +41 33 971 01 82 Fax: Email: retosch@wetterhorn.ch

3. Already inspected by: / Déjà inspecté par: / Bereits inspiziert durch: Neuhomologation
Hom. Nr ----------

4.

Course for (event): / Piste pour (événement): / Strecke für (Veranstaltung):	SL		GS		SG			
	M ☒	L ☒	M ☒	L ☒	M ☒	L ☒	M ☐	L ☐
Start (m): / Départ (m): / Start (m):	2040		2140		2226			
Finish (m): / Arrivée (m): / Ziel (m):	1876		1876		1876			
Vertical Drop (m): / Dénivelée (m): / Höhendifferenz (m):	164		264		350			
Length (m): / Longueur (m): / Länge (m):	570		900		1100			
Average gradient %: / Pente moyenne %: / Durchschnittliche Neigung:	30%		31%		34%			
Max. gradient %: / Pente max. %: / Grösste Neigung %:	55%		55%		55%			
Min. gradient %: / Pente min. %: / Geringste Neigung %:	9%		9%		9%			
Orientation: / Orientation: / Exposition:	Nord-West		Nord-West		Nord-West			

5. Water supply available: / Branchement d'eau: / Wasseranschluss: yes: / oui: / ja: ☒ no: / non: / nein: ☐
Snow making: / Neige artificielle: / Beschneiungsanlage: yes: / oui: / ja: ☒ no: / non: / nein: ☐

6. Is this course OK? / Cette piste est-elle en bon état? / Ist diese Piste in Ordnung? yes: / oui: / ja: ☒ no: / non: / nein: ☐
Homologation fee: / Taxe d'homologation: / Homologation Gebühr: CHF 150.-

7. Requirements for improvement before Homologation:
Les besoins d'amélioration avant Homologation:
Richtlinien für die Verbesserung vor Homologation:

keine

8. Work Completed:
Travaux achevés:
Die Arbeiten sind abgeschlossen:

yes:		no:	
oui:	☒	non:	☐
ja:		nein:	

9. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestmaß an Schutz erforderlich:

Die auf dem Sicherheitsplan aufgeführten FIS-A-Sicherheitsnetze sind ordnungsgemäß anzubringen.
Je nach Schneelage, Kurssetzung und Anordnung der Jury müssen zusätzlich1000m LM FIS-B-Sicherheitsnetz 2m hoch, bereitgestellt werden.
Das Sicherheitsmaterial ist nach Herstellungs- und Montageplänen ordnungsgemäß zu installieren.

Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann verlangen, zusätzlichen Schutz.

10. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Notevakuierungssystemen von Vereinbarungen:

Durch Rettungsdienst der Bergbahn entlang der ganzen Strecke möglich.

11. Communication start - finish (telephone, electrical timing cable etc.):
Possibilités de liaison départ - arrivée (téléphone et câble électrique de chronométrage):
Verbindungsmöglichkeiten Start - Ziel (Telefon und elektrisches Zeitnehmungskabel usw.):

Teilweise erdverlegt, der Rest wird mit Feldkabel verlegt.

12. Have the necessary documents been submitted?
Les dossiers sont-ils complets?
Sind die vorgeschriebenen Unterlagen vorhanden?

yes:		no:	
oui:	☒	non:	☐
ja:		nein:	

13. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mocaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):
Hourly capacity / persons: - Capacité horaire / Personnes - Stundenkapazität / Personen:

Gondelbahn Mägisalp - Alpentower 2'000 pH
Skilift Tschuggi 900 pH

14. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Geri Fuchs Präsident Förderferein Renn- und Trainingszentrum Meiringen-Hasliberg
Reto Schläppi Vizepräsident Förderferein Renn- und Trainingszentrum Meiringen-Hasliberg
Robert Lehmann Inspector FIS

15. General remarks: - Observations générales: - Allfälliges:

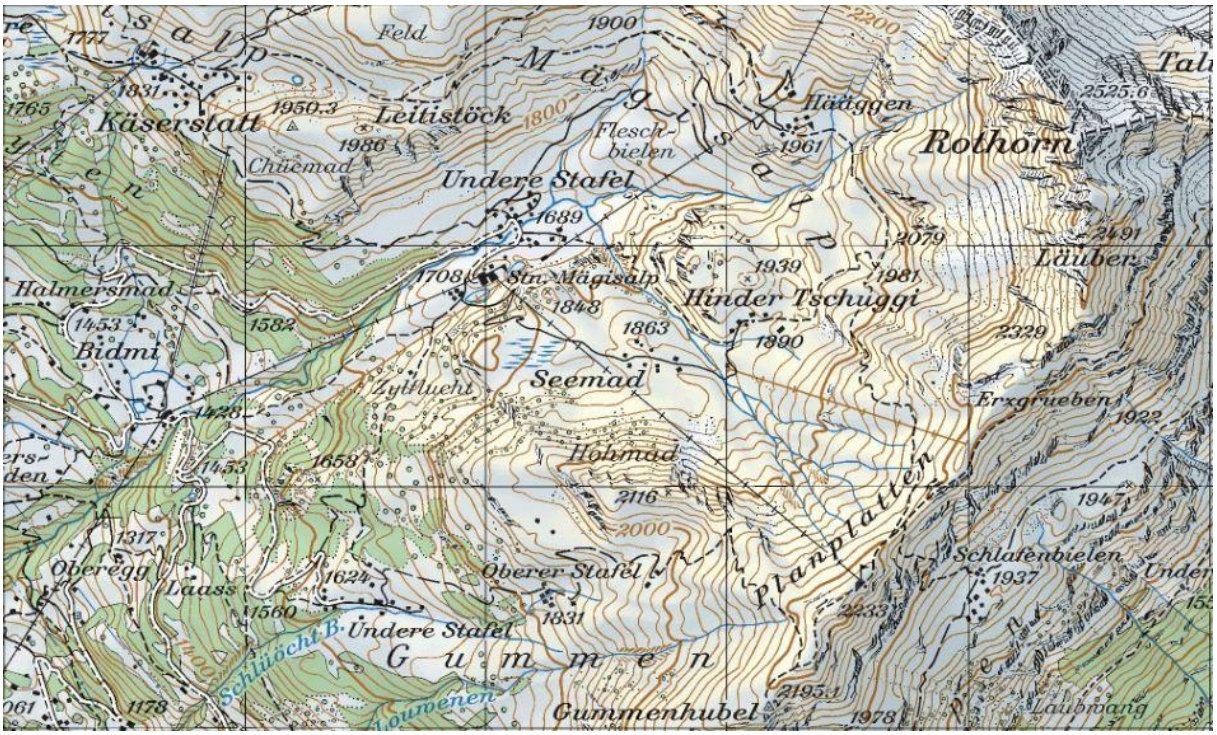
Anspruchsvolles hochalpines Gelände oberhalb der Baumgrenze
Alle Strecken können bei Einhaltung der vorgeschriebenen HD für Herren und Damen benützt werden.
Geeignete Starplätze und Anschlüsse sind vorhanden.

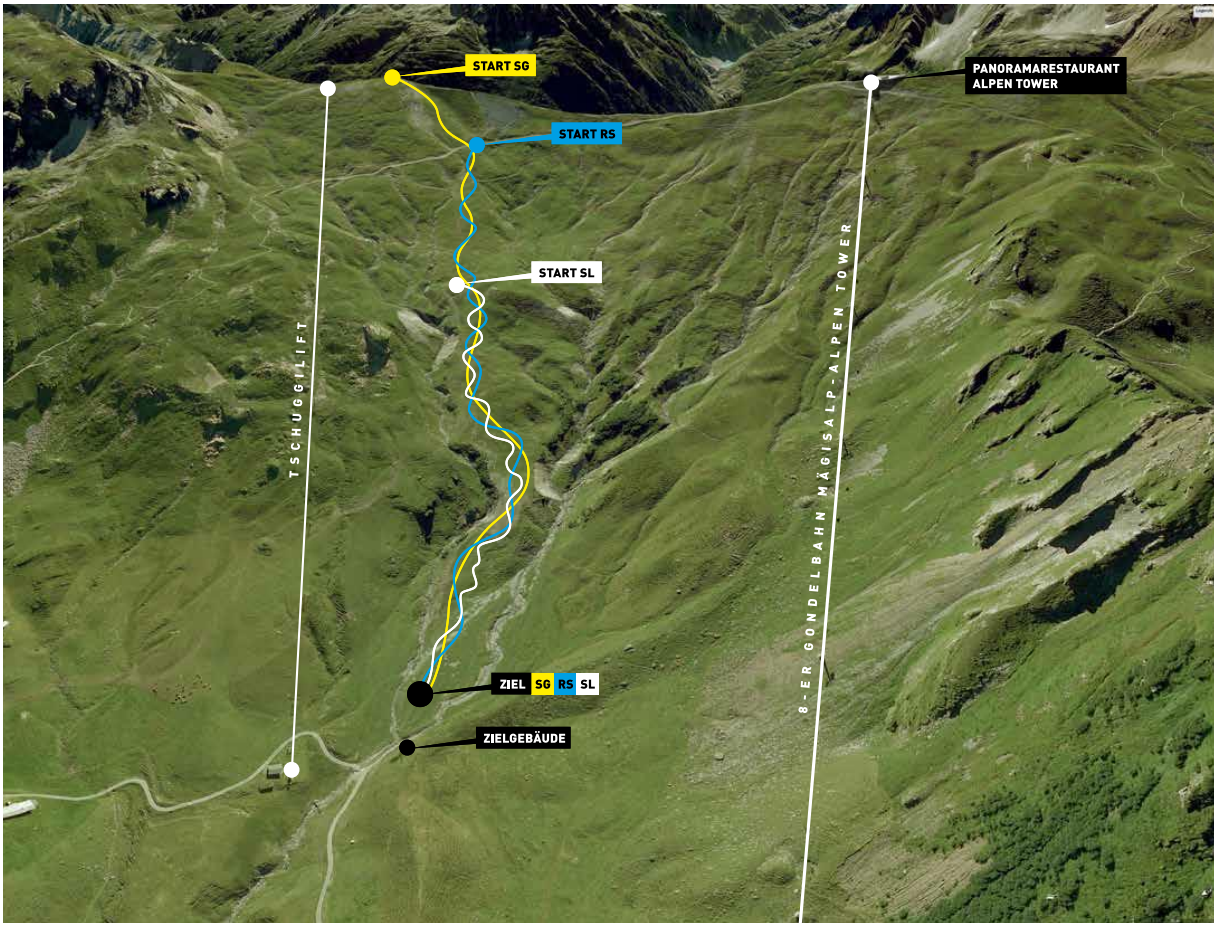
16. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

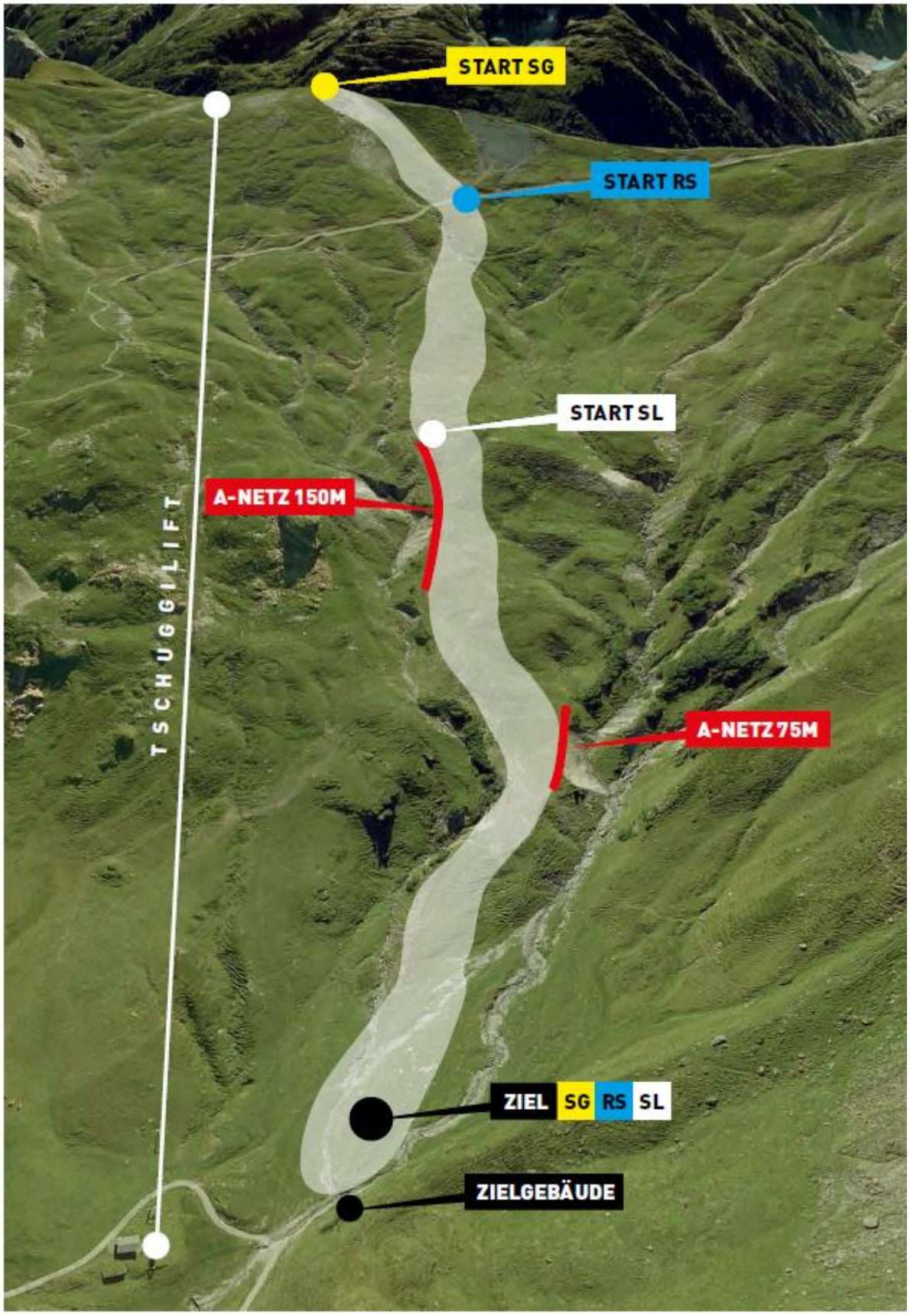
Piste kann homologiert werden

Date of the inspection: Date de l'inspection: Inspektionsdatum:	28.09.2013	Signature : Signature : Unterschrift:	
		The Inspector : L'inspecteur : Der Inspektor :	Robert Lehmann

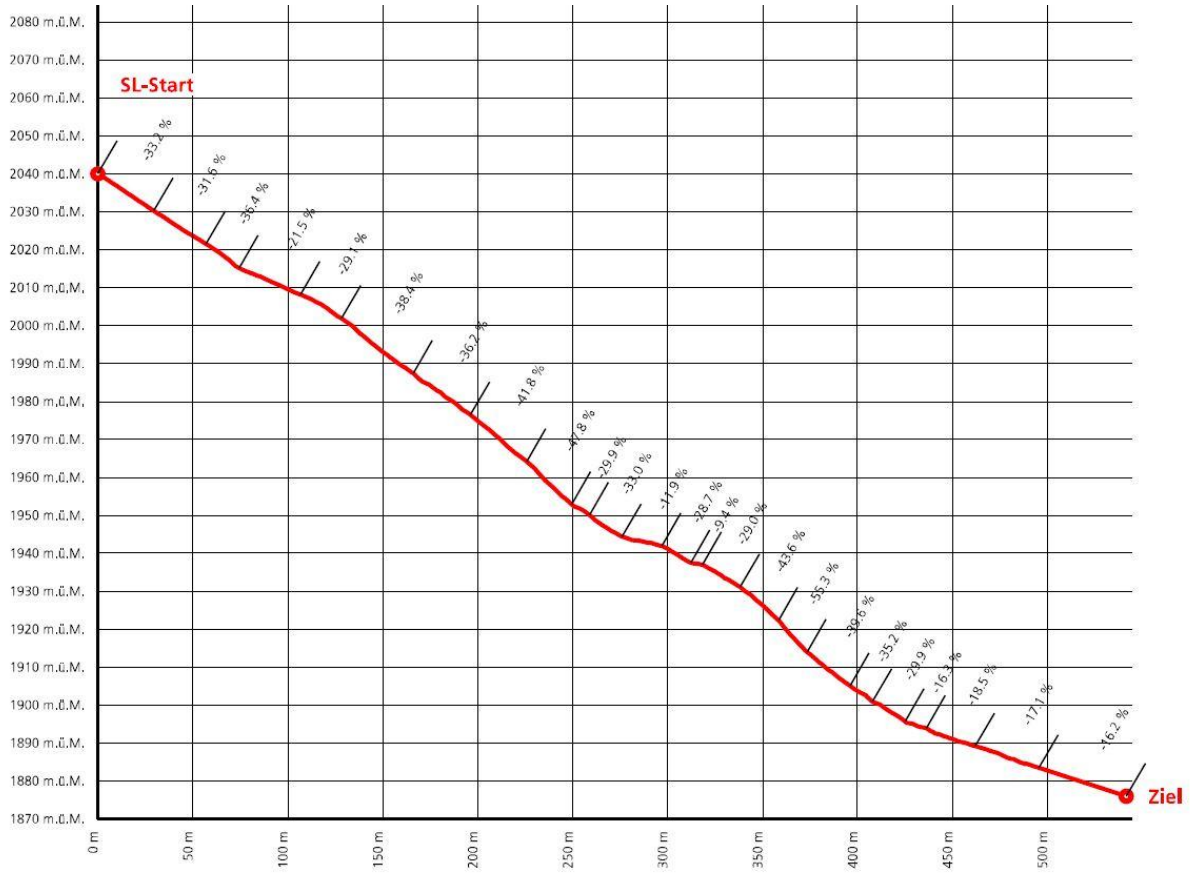
Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to this homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au présent dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) muss im Anhang zu diesem Dossier Zulassungen.


Feld
Käserstatt
Leitistöck
Chüemad
Undere Stafel
Flesch-
bielen
Häggen
Rothorn
Halmersmad
Bidmi
Stn. Mägisalp
Hinder Tschuggi
Zytfluecht
Seemad
Erxgrueben
Hohmad
Planplatten
Schlafenbielen
Oberegg
Laass
Oberer Stafel
Undere Stafel
Schlüücht B.
G u m m e n
Gummenhubel
Laubmang

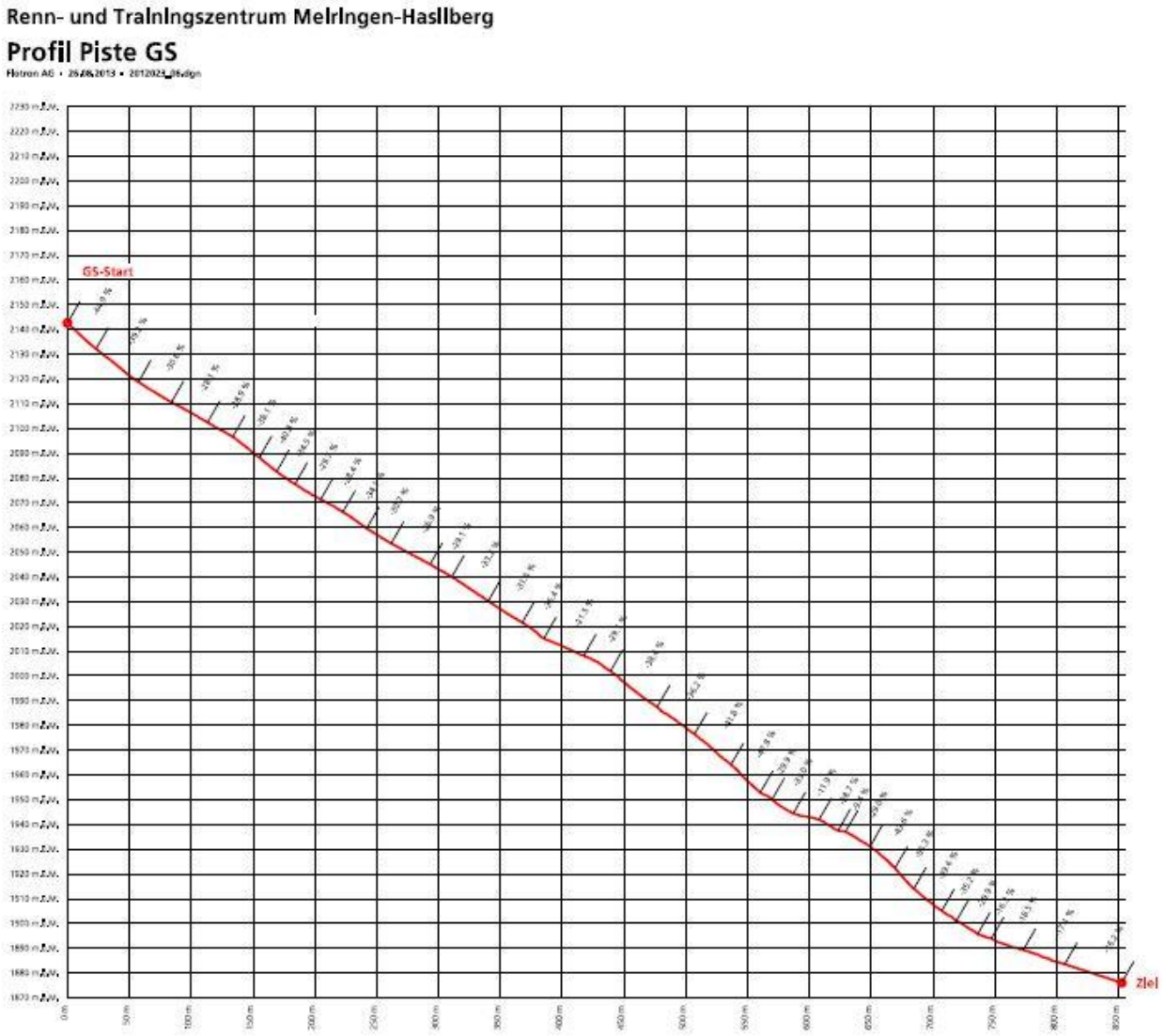

START SG
START RS
START SL
PANORAMARESTAURANT
ALPEN TOWER
TSCHUGGLIFT
8-ER GONDELBAHN MÄGISALP-ALPEN TOWER
ZIEL SG RS SL
ZIELGEBÄUDE


START SG
START RS
START SL
A-NETZ 150M
A-NETZ 75M
TSCHUGGILIFT
ZIEL SG RS SL
ZIELGEBÄUDE

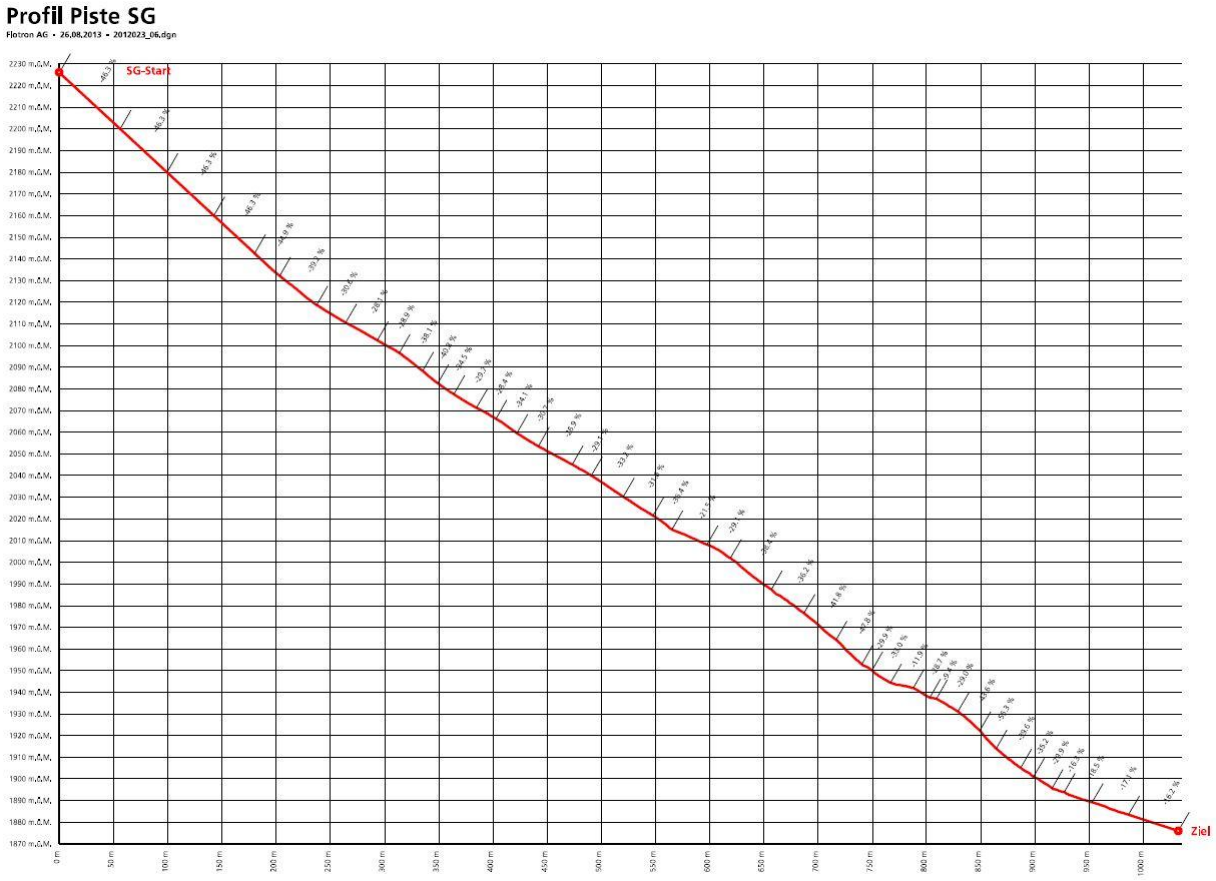
Slalom


2080 m.ü.M.
2070 m.ü.M.
2060 m.ü.M.
2050 m.ü.M.
2040 m.ü.M.
2030 m.ü.M.
2020 m.ü.M.
2010 m.ü.M.
2000 m.ü.M.
1990 m.ü.M.
1980 m.ü.M.
1970 m.ü.M.
1960 m.ü.M.
1950 m.ü.M.
1940 m.ü.M.
1930 m.ü.M.
1920 m.ü.M.
1910 m.ü.M.
1900 m.ü.M.
1890 m.ü.M.
1880 m.ü.M.
1870 m.ü.M.
SL-Start
-33.2 %
-31.6 %
-36.4 %
-21.5 %
-29.1 %
-38.4 %
-36.2 %
-41.8 %
-40.8 %
-29.9 %
-33.0 %
-11.9 %
-28.7 %
-9.4 %
-29.0 %
-43.6 %
-55.3 %
-39.6 %
-35.2 %
-29.9 %
-16.3 %
-18.5 %
-17.1 %
-16.2 %
Ziel
0 m
50 m
100 m
150 m
200 m
250 m
300 m
350 m
400 m
450 m
500 m

Riesenslalom



Super-G



Geographische Lage:	Im Skigebiet Meiringen-Hasliberg, Planplatten/Tschuggi		
Exposition der Piste:	Nord-West		
	SG	RS	SL
Startpunkt:	2226 m	2140m	2040m
Zielpunkt:	1876m	1876m	1876m
Höhendifferenz:	350m	264m	164m
Länge:	1100m	900m	570m
Durchschnittliche Neigung:	34 %	31 %	30 %
Grösste Neigung:	55 %	55 %	55 %
Geringste Neigung:	9 %	9 %	9 %

Vorwiegende Schneelage:	Schneehöhe im Schnitt 80 – 120 cm, Dauer ca. Anfang November bis Ende April.
Maschinelle Beschneiung: (Bau Sommer 2014)	RS Start bis Ziel permanente Anlage, SG Start Temporär möglich
Wasseranschluss-möglichkeiten:	Wasseranschlüsse bei der Beschneiungsanlage
Abtransportmöglichkeiten für Verletze:	vom Start bis zum Ziel ohne Probleme möglich
Helikopterlandeplätze:	vom Start bis zum Ziel ohne Probleme möglich
Absperrungsmöglichkeiten:	vom Start zum Ziel beidseits mit Netzen möglich
Sicherheitsnetze:	A-Netz permanent vom Slalomstart 175m A-Netz permanent einfahrt Zielhang 75m B-Netze je nach Schneelage
Transportmöglichkeiten zum Start und Ziel:	8-er Gondelbahn Mägisalp-Alpentower/2000 Pers./Std Skilift Tschuggi/900 Pers./Std
Beschreibung des Geländes:	Die Rennstrecke verläuft von Start bis Ziel in baum- und hindernissfreier alpiner Region. Die 2 Gräben seiltliche der Piste werden mit permanenten A-Netzen gesichert
Allgemeine Sichtverhältnisse:	gut
Windeinwirkung:	bei starkem Föhn ist der SG Start exponiert
Startraum:	Geeignete Startplätze in natürlichem Gelände
Unterkunftsmöglichkeiten am Start:	Direkt beim Start entsprechende Zeltinfrastruktur, oder Restaurant Alpentower Bergstation Gondelbahn
Zielraum:	ebenes, genügend grosses Gelände
Unterkunftsmöglichkeit am Ziel:	Ziel/Infrastrukturgebäude, oder Restaurant Mägisalp Talstation Gondelbahn

Passagen entlang der Piste:	Die Strecke kann rechts und links entlang den Netzen zum Teil befahren werden
Entfernung Krankenhäuser:	Spital Meiringen (5 km) Spital Interlaken (31 km) Spital Sarnen (17 km) alle mit eigenem Helikopter-Landeplatz
Lautsprecher-Anlage:	Permanente Anlage beim Zielhaus
Nachrichtentechnische Verbindungen:	Erdverlegtes Kabel von RS Start zum Ziel. Teilweise obererdiges Kabel zu super G Start Funksprechgeräte vorhanden
Kontaktadresse:	Geri Fuchs Förderverein Renn und Trainingszentrum Meiringen-Hasliberg Allmendstrasse 15A 3860 Meiringen Tel: 0041 79 333 39 59 g.fuchs@ghelma.ch

Regierungsstatthalteramt
Interlaken-Oberhasli

Interlaken, 06.08.2013
bbew 133/2013/mm

Schloss 1
Postfach 276
3800 Interlaken
Telefon 031 / 635 97 70
Telefax 031 / 635 97 71

Gesamtbauentscheid

gemäss Art. 9 Koordinationsgesetz (KoG, BSG 724.1)

Gemeinde	Hasliberg
Gemeinde-Nr.	0017/2013
Bauherrschaft	Bergbahnen Meiringen-Hasliberg AG, Twing, 6084 Hasliberg Wasserwendi
Bauvorhaben	• Neubau Beschneiungsleitung und -schächte, Hinder Tschuggi auf einer Länge von 1205m • Ersatz bestehende Beschneiungsleitung und -schächte, Mägisalp - Planplatten auf einer Länge von 3270m
Standort	Mägisalp, Hinder Tschuggi, Planplatten, Koordinaten 661'000/178'000 bis 663'000/177'000
Zone	UeO Schneesportgebiet Hasliberg
Baugesuch vom	12.06.2013
Ausnahmen	• Bauten und Anlagen am Gewässer (Art. 48 WBG) • Eingriffe in die Ufervegetation und in geschützte Pflanzen (Art. 18 ff. NHG) • Unterschreiten des Strassenabstandes (Art. 80 SG)
Schutzzone	Gewässerschutzzone A, teilweise Moorgebiet
Schutzobjekt	Nein
Gefahrengebiet	Ja
EWAP-Gemeinde	Ja
Anteil Erstwohnungen	38 %
Öffentliche Auflage	21.06. bis 19.07.2013